Unfallbericht / *Agreed Statement of Facts on Motor Vehicle Accident*

Kein Schuldanerkenntnis, sondern eine Wiedergabe des Unfallhergangs zur schnelleren Schadenregulierung.
Does not constitute an admission of liability, but a summary of identities and of the facts which will speed up the settlement of claims.

1. **Tag** des Unfalls | ***Date** of Accident*	Uhrzeit | *Time*	2. **Ort** (Straße, Hausnr. bzw. Straßen-Km) | ***Place** (Street, #, km-stone)*	3. **Verletzte** (auch leicht)? ***Injuries** (even slight)?* ☐ nein/*no* ☐ ja/*yes* *(Wenn ja: Name, Anschrift | If yes: Name, address)*

4. **Andere Sachschäden** (als an den Fhz. A und B) ***Property damage** (other than to the vehicles A and B)* ☐ nein/*no* ☐ ja/*yes*	5. **Zeugen** (Name, Anschrift, Telefon, Insassen von A und B unterstreichen) ***Witnesses** (Name, address, phone, to be underlined if it relates to passengers in A or B)*

Fahrzeug / Vehicle A

6. **Versicherungsnehmer**, s. Kfz-Schein (Name, Anschrift)
***Insured policyholder**, s. insur. cert. (Name, address)*

Telefon (privat/dienstl.)
***Phone** (home/office)*

Besteht Berechtigung zum Vorsteuerabzug? ☐ nein/*no*
Can the insured recover the VAT on the vehicle? ☐ ja/*yes*

7. **Fahrzeug | Vehicle**
Marke, Typ | *Make, Type*

Amtl. Kennzeichen
Registration No. (or engine No.)

8. Versicherer | *Insurance Company*

Vers.-Nr.
Policy No.

Agent
Broker

Nr. der grünen Karte
Green Card No.

Vers.Ausweis/Grüne Karte *Ins. Cert./Green Card* | Gültig bis *Valid until*

9. Fahrer (s. Fahrerlaubnis) **| *Driver** (see driving licence)*
Name
Surname

Vorname
First name

Adresse
Address

Führerschein-Nr.
Driving licence No.

Klasse *Group* | Ausgestellt durch *Issued by*

Gültig von *Valid from* | bis *to*

(für Busse, Taxis, etc. | *for busses, taxis, etc.*)

12. Umstände (Zutreffendes ankreuzen)
***Conditions** (tick relevant fields)*

A			B
☐	1	Fahrzeug war abgestellt *car was parked*	1 ☐
☐	2	Fahrzeug fuhr an *car was moving off*	2 ☐
☐	3	Fahrzeug hielt an *car was stopping*	3 ☐
☐	4	fuhr aus Grundstück/Feldweg aus *was leaving a driveway/lane*	4 ☐
☐	5	bog in Grundstück/Feldweg ein *was turning into a driveway/lane*	5 ☐
☐	6	bog in einen Kreisverkehr ein *was turning into a roundabout*	6 ☐
☐	7	fuhr im Kreisverkehr *was circulating in roundabout*	7 ☐
☐	8	fuhr auf *stuck the rear*	8 ☐
☐	9	fuhr in gleicher Richtung, aber anderer Spur *was driving in the same direction but in a different lane*	9 ☐
☐	10	wechselte die Spur *was changing lanes*	10 ☐
☐	11	überholte *was overtaking*	11 ☐
☐	12	bog rechts ab *was making a right-hand turn*	12 ☐
☐	13	bog links ab *was making a left-hand turn*	13 ☐
☐	14	fuhr rückwärts *was reversing*	14 ☐
☐	15	fuhr in die Gegenfahrbahn *entering the opposite traffic lane*	15 ☐
☐	16	kam von rechts *was coming from right side*	16 ☐
☐	17	beachtete Vorfahrtszeichen nicht *failed to observe a give-way sign*	17 ☐
		Anzahl der angekreuzten Felder *total of ticked fields*	

Fahrzeug / Vehicle B

6. **Versicherungsnehmer**, s. Kfz-Schein (Name, Anschrift)
***Insured policyholder**, s. insur. cert. (Name, address)*

Telefon (privat/dienstl.)
***Phone** (home/office)*

Besteht Berechtigung zum Vorsteuerabzug? ☐ nein/*no*
Can the insured recover the VAT on the vehicle? ☐ ja/*yes*

7. **Fahrzeug | Vehicle**
Marke, Typ | *Make, Type*

Amtl. Kennzeichen
Registration No. (or engine No.)

8. Versicherer | *Insurance Company*

Vers.-Nr.
Policy No.

Agent
Broker

Nr. der grünen Karte
Green Card No.

Vers.Ausweis/Grüne Karte *Ins. Cert./Green Card* | Gültig bis *Valid until*

9. Fahrer (s. Fahrerlaubnis) **| *Driver** (see driving licence)*
Name
Surname

Vorname
First name

Adresse
Address

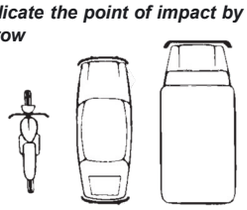
Führerschein-Nr.
Driving licence No.

Klasse *Group* | Ausgestellt durch *Issued by*

Gültig von *Valid from* | bis *to*

(für Busse, Taxis, etc. | *for busses, taxis, etc.*)

10. Bezeichnen Sie durch den Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes
Indicate the point of impact by an arrow

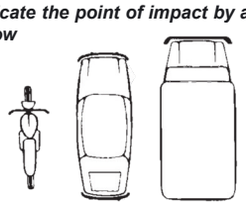


11. Sichtbare Schäden
Visible damage

13. Unfallskizze | *Sketch*

Bezeichnen Sie: 1. Straßen | 2. Richtung der Fhz. A und B (Pfeile) | 3. Ihre Position im Moment des Zusammenstoßes | 4. Straßenschilder | Straßennamen
Indicate: 1. roads | direction of cars A and B indicated by arrows | Your position at the moment of impact | 4. Traffic signs | 5. road names

10. Bezeichnen Sie durch den Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes
Indicate the point of impact by an arrow



11. Sichtbare Schäden
Visible damage

14. Bemerkungen | *Remarks*

A

15. Unterschriften der Fahrzeuglenker
***Signatures** of the drivers*

B

14. Bemerkungen | *Remarks*